АЗЬЛАНЬ

ВПЕРЕД) Комитет партиалэн но Исполкомлэн газетэз.

Быдэс дуннеысь куанер'ес огазе карыське!.

Одиг номерезлэн дуныз 2 коньы
Арнялы 2 пол потэ.
№ 52.
27 Октябре 1925 аре.
Вторник.

Газетлэн дуныз		Подписная плата	
1 толызьлы	16 коньы	на 1 м-ц	16 к.
3 „	48 „	„ 3 „	48 „
6 „	96 „	„ 6 „	96 „
9 „	1 м. 44 „	„ 9 „	1 р. 44 „
1 арлы	1 м. 92 „	„ 1 год	1 р. 92 „

Адрес: г. Глазов дом Вотского клуба, угол площ. Свободы и Толстовской ул.

Ачиме Союзамы.

Муз'ем тупатонлыконьдон трос лэземын луоз.
НАЧАР КРЕСЯН'ЕСЛЫ ЮРТСКОН.

Муз'ем Комиссариатлэн лыд'ямез-я ачиме Союзысь вань 240 миллъон десятин ужано муз'еммы пəлысь 4-ти люкетэз вылын гинэ муз'ем тупатон орчытэмын ни. Та арын муз'ем тупатонды 10 миллъон манет лэземын, со пөлысь 5 миллъонэз начар кресянъеслэсь муз'емзэс тупатыны сьотскоз. Со сяна та ужлы 36 миллъон манет пунэмен сьотыны пуктэмын-на. Муз'ем тупатонэз орчытыку начар кресян калыклы юн юрскемын луоз.

Кыктэтиез Кресян пунэман потэ.

Нарконфинлэн пуктэмез'я 1-ти ноябрысен кыктэти «Кресян заемлэсь» облигациосэ вузаны кутскозы. Ваньмыз облигация 20 миллъон манетлык лэземын луоз. Со пəлысь 18 миллъонлык кар'есын вузаськоз, нош кык миллъон манетлык гурт'есы вузаны лыд'ямын.

Дыртэлэ облигация басьтыны. Пунэман облигация тилед юртоз.

Пунэман облигация Волисполкомысь, мукет интиосысь басьтыны луэ.

Мукет улонниосын.

Польшаын.

Берло нунал'есын Польша правительство вань кужымныз калыкез арестовать карон уж вотырын турске. Вильно карын профсоюзысь азьвортысьесты арестовать карылиллям. Ньыль-вить уез'есын кресян'есты ог'я арестовать карыло. Малоберост викий волосьысь гинэ 80 муртэз выдсаллям. Озьы арестовать карем'есты жуго, курадзыто, интэм'яло.

„Кенешо Союз юнма, ваньо-буро луэ" —ачиме доры Англиысь ветлэм'ес шуо.

Союзамы Англи правительство делегация ыс'яз. Со делегация вань улэм вылэменымы тодмат скыса бертиз. Гуртазы Англи правительстволы Кенешо Союз юнма, ваньо-буро луэ шуса делегация вераз. Со пумысь Англиялэн Кенешпо Союзэн вузкарыны мылкыддыз жутскиз.

Муз'ем тупатон ужын кресянлэн юрттэмез кулэ.

Гуртын муз'ем тупатонэз умой орчытыны кажной кресянлы аслыз сюлмаськоно. Муз'ем тупатэм'я, сярысь кресянлэн вань улэмез мынэ.

Пасьмыт эрик сьотэмын.

Муз'ем тупатонныя кресян ачиз но мед ужалоз шуса ачимелэн закон'есмы-я солы пасьмыт эрик сьотэмын. Муз'ем тупатыку кресян'еслы быдэс гуртэна ужано, либо пəлысьтызы быр'ем'еслы со ужез сконо. Та дырозь муз'ем тупатонэз землемер'ес гуртысь быр'ем'есын орчытылизы. Быр'ем мурт'ес быдэс гуртлэн нимысьтыз муз'ем тупатонын юрттскизы. Землемерлэн вальлэ этемаз-ик быр'ем мурт'ес лы уж котыре люкаськоно. Отсы явысьмытэ, быдэс гуртлы урод вае.

Ас муз'емзэ кресян зеч тодэ.

Зэмен но-арысь аре ужаса кресян ас муз'емзэ коть кыче етыз землемерлэсь зеч тодэ. Землемер отын ужатчозяз гинэ улэ. Со куспын пыр-поч гурт муз'емез кресян юртсытэк шедыны уг вуы. Кытын кэня муз'емез, кытын гож'есыз (межаосыз) ас лудысьтыз кресянлэсь зеч тодысез эвэл. Тинь соин ик гурт быр'ем'еслэн землемерен чоч муз'ем тупатыку ужамзы кулэ луэ. Сыче быр'ем'ес явы ькымтэ дыр'я, землемер мукет гуртысь этыны быгатэ. Нош ужзэ дугдытэк быдэс'я.

Йылзэ пумзэ умой быдэс'яно.

Муз'ем тупатуку вань ужпум'ес сярысь протокол гож'яно. Отын вачак муз'ем тупатонэз орчытысьеслэн куспаяы тупало, кодь уг гочкемзы мед луоз. Умойтэмез но тупамтэ сярысь ко протоколэ ик гожтоно.

Лагунов

Партие, комсомолэ, пионере пырса адями дышетске.

Марлы отсы гочко.

Гурт'есын аслам ваньмыз кресян калык жыт'есын правьник'есын, валантэм егит калык, картаен шудны, кумышка юыны, пуконне мынны, чечтско. Мойгес калык одиг корка люкаськыса сое-тае тапыртыса уйшорозь чын коркан тэк пукыло. Озьы вазен ваньмон дырзэ кресян'ес орчытылиз. Каль нош мукет сяэн кулэ улны.

Марлы кулэ дышетскыны.

Асьме Кенешо Союзлэн муз'еммы одиг куатети люкетэз быдэс дуннеысь муз'емлэн луэ. Калыкмы но 130 миллионлэсь трос. Со мында калык пəлын этыз, валась ужась (служащоес) кулэ пуктыны. Быр'ем уж вылын етиз, валась—революционной калык ужалозы. Соку Кенешо Влась зол юнмалоз но узырмоз но. Соку Кенешо Союзэз нокинно сер'ес буржуй государствоос но уз исалэ, татысь но поп'ес—узыр калык'ес лучкем уз кваретыло, кресян-ужась улонзэ арысь аре капчи шулдыр карылозы. Соин ик аслам почисен зэкозь училища усьтылэмын. Ми гуртын улысь калык ваньмымтэмен, монен училащае эм ветлэ. Асьмелы но туж кулэ сюлмаськоно-дышетсконо. Мед кажной егит пи, ныл, кышно, пиос мурт быр'ем интиын шонер зеч ужаны быгатоды.

Кытын дышетсконнимы вань?

Партие, комсомолэ, пионере пырыса адями дышетске. Кружокын, ячейкаын, собранняосын, конференцияын—книга но-но газет но со басьтэ-лыдзьэ. Гочкем бераз дышетскыса со коть мае тодысь валась адями луэ. Ваньмон дыр но токма гинэ уз быры. Таре ачидэс чаклалэ: партие, комсомолэ пырыса-а, пырытэк-а визьмогес луомы. **И. Бельтюков.**

Муз'ем ужасьлы кулэ книгаес.

Трос дыр'я кресян калык, книгаес луыса но, мае лыдзьыны ас ужез сярысь уг тоды. Соин мон татын кресянлы кулэ книгаес сярысь гожтысько.

Муз'ем но нюлэс закон сярысь.

1) Гуровлэн гожтэмез «Земельный кодекс РСФСР» юанэн, веранэн. 2) Гуровлэн но Луговскийлэн гожтэмзы «Лесной кодекс РСФСР» юанэн, веранэн.

Кооперация сярысь.

1) Панафидинлэн «Кооперация в деревне». 2) Холмогорскийлэн «Товарищества по закупке с-х. машин и пользование ими». 3) Меркуловлэн «Кредитное дело в с-х. товарищ».

Юрт (хозяйство) пуктон сярысь.

Зубрилинлэн „Нет знаний, нет хлеба". 2) Семеновлэн „Крестьянское улучшенное хозяйство". 3) «Что дают наука и техника сельскому хозяйству» Котельниковлэн.

Куинь лудэз быдтон сярысь.

1) Зубрилинлэн «Трехполье-гибель, спасенье в многополье». 2) Горский, аграномлэн «Прямой путь к крестьянскому богатству».

Юртэз луд ужен тодон сярысь.

1) Костычевлэн „Общедоступное руководство по земледелию". 2) Модестовлэн «Как очистить поля от сорных трав. 3) Шуловлэн «Обработка почвы».

Ю кидыс но кизьон сярысь.

1) Шатерниковлэн «Отчего в крестьянском хозяйстве семена плохи и как их улучшить» 2) Зоновлэн «Как надо сеять хлеба» 3) Шлыковлэн „О машинах для очистки и сортировки семян".

Ю ужасьлэн тушмон'есыз сярысь.

1) Щербиновскийлэн «Вредители с-х. и меры борьбы с ними». 2) Модестовлэн „Сорная растительность и меры ее истребления".

Картовка, пудо сюдон кушман'ес но етин сярысь.

1) Виннерлэн «Картофель и корнеплоды». 2) Шуловлэн «Лен долгунец. Возделывание его в нечернов. полосе». 3) Холмовлэн «Обработка льна».

Возез утялтон но турын кизьон сярысь.

1) Зубрилинлэн «Травосеяние на крестьянских полях» 2) Димитриевлэн «Азбука луговодства» 3) Димитриевлэн „Луга, их жизнь, улучшение и возделывание".

Бакча но сад сярысь

1) Штейнберглэн «Как получить на крестьянском огороде лучшие овощи». 2) Кичуновлэн «Огородное семеноводство». 3) Богданов-Катьковлэн „Насекомые, вредящие огородным растениям и меры борбы". 4) Гужавинлэн «Ягодный сад крестьянина». 5) Пашкевичлэн «Крестьянский сад, как его садить, и что в нем разводить». 6) Никольский, аграномлэн «Деревья-лучшая защита сел и деревень от пожаров»

Пудо вордон сярысь.

1) Орловлэн „Уход за рабочей лошадью" 2) Фридолинлэн „Плохли наш местный скот". 3) Паращуклэн „Выращивание молодняка". 4) Ивановлэн „Крестьянское свиноводство" 5) Леопольдовлэн „Каких свиней разводидь в крестьянском хозяйстве". 6) Никитинлэн «Овца». 7) Богдановлэн „Чесотка домашних животных". 8) Ельмановлэн «Беседы о заразных болезнях домашних животных». Баграшовлэн (удмурт сямен) «Ыж вордон».

Муш вордон сярысь.

1) Красноперовлэн „Пчелинный устав". 2) Бужкевичлэн «Азбука доходного пчеловодства»

Тыло-бурдоестын вордон сярысь.

1) Фердинандовлэн "Как водить птицу, чтобы получить от нее доход» 2) Осиповлэн «Доходное птицеводство».

Нюлэс сярысь.

1) Лютовскийлэн «Как лес помогает бороться с засухами". 2) Орловлэн «Основы лесоводства».

Гид-куа но корка сярысь.

1) Мачинскийлэн „Благоустройство крестьянского двора". 2) Фридолинлэн «Теплый скотный двор». 3) Марголинлэн «Как самому построить огнестойкую избу, хлев и другие постройки».

Электрофикация сярысь.

1) Есинлэн «Электрефикация в деревне». 2) Борисовлэн (удмурт сямен) «Электричество кужым, гурт калыклы кузьым».

Удмурт сямен та дыре трос эвэл-на книгаес, соин зуч книгаесты быгатэм'я чередьыны но, лыдзьыны но кулэ. Та гожтэм книгаесты коть мар книга вузан лавкаосысь басьтыны луоз. Москвайысь басьтыны таче адресэз луоз: Москва, уг. Тверской и Моховой. Книжный склад „Новая деревня". Кинлэн кужмыз вань, кинлы мар та верам книгаосысь кулэез вань, солы таесты басьтыны библиотекаосысь но шедтыса лыдзыны кулэ. Кинлэн калыклэсь ляб улэмез уг поты, солы та дыре книгатэк улыны уг ни луы. Книга солы ужезлы но юрттоз, улэмезлы но зеч кароз, соин книгаез быгатэм'я ялам лыдзьыны но басьтыны кулэ.

Ф. Главатских.

Кызьы чырсамзэ, муз'емлэсь тодмано.

Дырыз дыр'я «Азьлань» газетын «Суперфосфат тонэ узырмытоз» статья гожтэмын вал. Со статьяйын чырсам муз'емез суперфосфатэн кыйданы уг яра шуса верамын вал. Чырсам места суперфосфатэз уг ярат. Кызьы бен чырсамзэ, чырсамтэзэ муз'емлэсь тодманы луэ? Сюй комокез кие кутыса гинэ тодмасал-ке туж ярасал но озь тодманы та дырозь уг луы на. Муз'емлэсь чырсамзэ туж трос самен тодманы луэ. Капчилэсь но канчи самен тань кызьы сюйлэсь чырсамзэ, чырсамтэзэ тодманы кулэ. Зор вуэз-а сис'ям вуэз-а стакан тырмыччозь эвэлгем омыртоно. Омыртэм вуэ, одиг чай пуньы эскертоно сюйез кизертыса, одиг пуньы нашатырной спиртэз виятоно. Собре зол-зол сураса кизермем сюйез пуксьытоно. Сюйзэ пуксьытэм бере стаканын ву лун-ке —эскертоно муз'ем чырсамтэ луоз. Ношик стаканын ву сьед либо бусир-ке луэм—эскертоно сюй чырсамын луоз. Муз'емлэсь чырсамзэ быгтыны понна извaська кулэ. Муз'емез извaскаем бере, суперфосфатэн кыйданы туж яра. Муз'емез извaскаян сярысь куке-соку, музон дыр'я вераськом.

Удмурт аграном Гербер.

„Егит гырысьес“ № 4.

Комсомоллэн праздникез вуэ.

29 октябре аслам комсомолэн кылдэмез 7 ар тырмоз. Та нуналэн ваньзэ комсомолец'есты но комсомолэ пыримтэм егит'еслы тодмо кароно. Праздникез ортчытыку комсомолец'еслы асьсьтыз улэмзэ-вылэмзэ, революциыя ужамзэ, аслэсьтым ужаммылэсь умойзэ-умойтэмзэ азьпал уж'ес-ты но тодмано-тодоно луоз. Праздникез ортчытыны тазьы зэч луоз: вальеник Волком'есын, ячейкаесын кенешазы праздник орчытыны уж'есты рад'я тупатоно. Комсомолец'есты люкаса вань таче ужпумен кенеш лэсь-тоно а) мал комсомол та праздникез уте, в) комсомолэсь улэм-зэ-вылэмзэ, революциыя ужамзэ, азьпал ужзэ. Та кенешэ комсо-молэ пыримтэм егит'есты батрак'-есты люкано. Бытмн луэ отын спектакль пуктыны турокконо ячейкаесын бодборд газет лэзьо-но. Беспартийной егит'есты пуч-кын ужез эвэл вунэтоно. Соос пэлы ячейкамсь тодысьесэ ыс-тоно.

М. Корепанов.

Гурт комсомоллэн улэмез но ужез туж ляб.

Волком'ес сое тодыса мед улозы. Гурт комсомоллы ужзэ пуктыны мед юрттозы.

Кык арня чоже миным гурт комсомоллэсь улэмзэ эскерыса ветлоно усиз. Талэн таче ваньбурез: гурт комсомол ячейкаес кенеш сяна неномыр но уг лэсьто. Кенеш'есаты трос дыр'я член дун сярмсь гинэ верасько. Соин комсомолец'еслэн куд огезлэн комсомолын улэмзы но уг поты. Комсомол дорысь пегены турско. Калык пэяын ужан, ассэс, югдитон уж туж ичи адске. Куд огез комсомолец'ес юыса, тышкаськыса ветло. Соин соосты гурт калык адзентэм каре.

Котыр ляб.

Гурт комсомоллэн котькыче организациосын но кусыпез туж ляб. Одиг кылын вераса гурт комсомоллэн вань ужез чуте. Черко гурт'есын комсомоллэн ужез ожыт адсконо кадь луэ. Отын кенеш, кружек мер лэсьтыны турско, но татын ок шор улысь пинал'есты (радовых) уж борды ляб кыско. Огез комсомолец ужлэсь берытскыны уг быгат, нош мукетыз комсомол ужез тодытэк улэ.

Ужез тупатоно.

Сизьыл луэм бере вань ужез пуктыны туртсконо. Со понна кенеш'есын доклад лэсьтылоно, комсомолец'еслы ваньмызлы уж шетьтоно: к у д э з учрежденияесы лэкылоно, кружокмы ужатоно. Тужгес уж борды кыл'-есты кыскено, комсомолэ пырымтэссэ пиртоно, соин понна валэктон уж кулэ луэ. Гурт ячейкаеслы парт ячейкаесын герзась коно, соин понна представитель быр'еноно.

Волостной комитет'еслы ячейкаес вылэ зол синмын учконо, ужаны валэктоно, соин понна под'ясь кенеш лэсьтылоно, волкомын ячейкаеслэн уж'есэм сярысь доклад кылскылоно.

Тужгес ик комсомоллэн урод уж'есыныз погир'язьконо, комсомолец'есты валэктоно. Куд огезлы оттыным но кулэ.

С. Главатских.

Е. П. О. куасьме ни

Пышкет гуртын вань ЕПО Со кемалась гинэ пуктэмын ни. Ужез вылэ ке утялтысь-код-ужэс ляб-гем минэ. Та дыре коть лавкаэ пытса 4 октябре кенешаз кооперативлэн ляб ужез атскиз. Правлениялэн ляб ужамез, кудьылэмез шарае потиз. Вуэ карысьсьылэн 400 манет'ес коньдонэ ээ поты. Правлениялэн но 300 манет ээ поты. Лавкалэн котырыз юн ляб кыле ни. Арскмн 11 мурт гинэ выль член'есын пиремын. Коньдонэз оть-тать быдто бере—мал отсы пырод шумса верало Со кенешын ик правления но бырьизы .Нош райпотребсоюзысь-но парт. ячейкамсь-но

Калык вань-бурез быттысьес

Кооперативез пыдсан дыре вутто.

метэм муртсы эй вал. Соосызно атске кооперативлэн ужез вылэ ичи утялтыло. Выль быр'ем правленияльы юн-гэс ужано, кутскоко. Членэ калыкез трос-гем пиртоно Кудзь ылэн юнесты палэнэгэс кароно, кенеш чемгес люкальляно но ужез сярысь ваньзэ лыдэьмса перчыса верано. Рев. комиссяльы юнгез ужзэс учкно. Вичак член'есылэн кенешое дирья мар чакласьконэд вань ке сое вералляно. Синмысь синмэ эвэл учконо. Кенешаз мылысь кыдысь люкасько. Озьы ужам бере лавкамылэн ужез мынов.

Микта.

Дышетскыны кутсконо-бере эвэл кыльоно.

Пиес муртлы малы дышетсконо.

Туэ салдатэ мынон егит пиесты одиг толмазь дышетизы. Нош толызь чож дышетскымтэ мурт-эз трос уд дышеты. Дышетскымтэ мурт со пеймыт мурт. Солы гуртын но улыны урод, салдатын но туж секыт луоз. Салдатын, Октябрь революция луэм бере, ожмаськон радэз валан сяна, юрттэз умой возьон сярысь, зэч пудодэ вордон сярысь, зэч юдалтитон, сярмсь, ог'я машинаен ужан сярысь но, буржуйесты вормем бере, кизьм власез кайын возьыны кулэ—ваньмызлы таеслы салдатын дышето. Соин-ик дышетскымтэ муртлы та дышетскон'ес секыт луозы. Соин-ик тиньвань егит пиеслы сизьылысен ик дышетскыны кутсконо. Бере эвэл кылено.

Ныл муртлы малы дышетсконо.

Озьы-ик егит бызьмы вуэм н ы л л е с л ы но, дышетскыны кулэ. Егит ныллеслэн бызем беразы улэмзы секытлэсь но секыт луэ. Сооолы бызем бере юлтошкызлы но ялам зэч карыны туртскоко луэ, мумыэ айызэ но утялтоно усе. Собере пинал'ес но вортскыны кутско. Соку бызем муртлэн ас сярысьтыз весь чаклалез быре. Со ас понназ уг ни улы-калык понна гинэ улэ. Ас понназ но, калык понна но дышетскымтэ муртлэн улэмез секыт луэ. Соин тинь егит ныллеслы, бызьоно ныллеслы, ваньзылы дышетскыны кулэ.

Кытын дышетсконо.

Политика сярмсь комсомол кружокмы дышетскыны луоз. Юргэз вордон, пудоез утялтон, юэз кизьон но бакчаез ужан сярысь, сельско-хозяйственной кружокмн дышетскоко. Кытмн сыче кружок'ес эвэл соосты кылдытоно. Егит пиес но, ныл-лес но толбит дышетскыса трос валалозы. Соос лыдзьыны но дышозы, гожтыны но валалозы, улэм-вылэмез но ожмт тодозы Кенешо влась сярмсь но валалозы. Соку салдатэ но мыныса та валасьеслы дышетскыны секыт уэ ни луы Жоггес дышозы, тросгес валалозы но. Егит ныл'еслы но дышетскымса улэм умойгес луоз. Пиналлесты но вордмны зечгес быгатозы Дышетскем адямилэн улэм зечгес но капчигес но луэ. Соин коть кин егит'еслы тодон понна дышетскыны кулэ. Мумид айид дышетскемын ке луэ, соку пиналлеслы но улэм зечгес но, капчигес но луэ. Дышетскон бордын уань калыклэн улэмез зеч луэ.

Ф. Г.

—Азьлань кытскыськом.—

Кылем толалтэ удмурт калыкен чем кыл-эур потылиз. Шумпотонзэ-но жож зэ но вылылысьтиз. Жож'ясьтылизы трос ляб дышетэмзылы школаесын, перо-но гумага-но эвэл книгаез-но уг окмы шуылизы. Туэ дышетскон умойгем мыныны кулэ, книга-но, гумага-но, перо но чернилоез но окмымон басьтэмын Ггумагаез 500 стола пероез, ручкаэз быдэн 14 сюре штука вуттозы. Мукет кулэ котыр'есты-но дышетыны вуттом шуэ УОНО.

Зэк'есты дышетон уж пумэз но туэ зол кияз УОНО кутэ. Усьтэмын 69 ликпункт ним ем дышешетонни Глаз уезын. Со ужез э с к е р ы с ь мурт инспектор грамчека нимаськэ.

Удмурт калыкльы нош таче салам верасько. УОНО-лэн югдытон уж котыраз мылын кыдмэ кутскыны, ликпункт'есы жегатскытэк дышетскыным пыроно егит'еслы, ныл'еслы, пиес'еслы кышноесльн но.

Д. С.

—Милем--но лул пырени.—

Ми есьтым, пинал коркан улысь пинал'еслэсь пичи сюлэм'-есмес чем куректон чаб яляз. Чакласькон азьпала улон сярысь ыз'ыны в, ик эз сьотылы. Милям палано табре шундыед калилля шунытэ вуттэм эд яни. 56 пинал залысь удмурт пинал коркан улысь'ес 44-эз школае дышетскыны ветло. Нош 3-эз вурыськонние 5-эз сапег вурыськон 3 эз столярной мастерское ветло. Ожыт-ожыт вурыськыны быгатэни. Сапег башмак тупатаназ но кавилля ендырто-ни Жэк-пукон промысмы-я сум'язы канилля пишмытыськомы ни. Сыче уж-пумес мылкыде'есмес капчи карылозэк будыса ми но адями луом шуса, молпаськом.

Удмурт пинал'ес.

—Йыртэмасьесты уг жаляло.—

Шулдыр шуныт гужем'ес но ортчизы. Толасьвысь, пельтозысь кезьыт толэд но вуэ ни. Удмурт гурт'есын егат калык уйбыт-уйбыт пож мунчиосыти копетьсэ, суэз сезьяса ветлылоз-ни. Со пумысь ик мыдлань уж'ес но потыло. Карын 12 октябрын суд таче уж'есты эскертиз. Мимала арен масленьча вылти ньыль чочен егит'ес Кобяньын гуртысь Яг шурской волосьысь мыдлань кенеш лэсьтыльлям. 15 арес'ем ныл-эз кугыса мунчие пыртыльлям. Исамес карильлям. Суд со ужез умой умой эскертиз. Туж мыдланен лыд'яз. Выдэн кык арлы вылльна мурт егит'есты тюрмое пуктоно шуиз. Суд бере ик соосты пытсазы тюрмое. Исамес карыны одаггэ уг яра шуэ Кенешо влась. Юн кышноосты но ныл'есты утьe, возьма. Дыр-ни удмурт калыклы но соос вылэ адями шоры кадь учкыны. Выль сям'есты кутоно, книга газет котыре кырмыськоно!!!

Д. С.

Удмуртан уж=пум.

Вазен удмурт'есты ултыяса верамэс кылод ке вал йырдэ мыкыртыса, кылымтэ улын кошкылод вал.

Та дырья.

Нош та дыр'я, удмурт'ес, пэльесмес пасьмыт усьтоно. Кытын мар, кин кызьы вера, пеляд поныса аслысьтыд малпамдэ—кылэмдэ эшедин-а, газетлы-а вера.

Кенешо Власьмы вань кужымзэ поныса удмурт ужасьеслы дурмны туртске. Дурон интимы-кебитмы--школа луэ. Школа пырти коть кыче пэртэм зечлык уж'еслы дышето. Та уж'ес полын удмуртан уж но вань.

Кыче мар та уж мынэ?

Удмуртан ужмн туж секытэн ортче. Котырамы пэртэм калык туж ульти учке. «Та удмур'ес чик номрэно уз пэрмытэ» шуо. Таче кыл'ес школайын дышетскысь'еслэн но вань. Зэчлэсь зечсэ витед. Уродлэсь-урод ик потов но. Школайын но озьы ик луэ. Кыктэти езо школайын удмурт кыллы куиньмети арзэ дышето ни но, кызьы гинэ дышетысьсы чида ермоно! Солэн син азяз но, син серказ но кызьы ке но милзы потэ-озьы верало. «Мар карод удмурт кылын, солэн мар зечез вань» шуо.

„Синтэм шыр“ шуысез но вылэм на.

Ог пол мон со школа дорти орчысько вал. Школа азьын лачак дышетскысь пинал-ес. Со дыр'я-ик школайысь удмурт дышетысьсы потыны вуиз. Пинал'ес кудиз «зеч-а бур-а,» кудиз «возем» шуо. Одигез нош золос гинэ «синтэм шыр» шумса вераз. Дышетысез вылэ серек'яса, исамес карыса выльэм учкыса кошкиз. Оти-тати юалляськыса мон со адамиез тодм. куиньмети группаын Козлов нимо вылэм. Кылыськем-я та Козлов комырлы ярантэм удмурт'есты ултыяса улэ. Удмуртан уж пумым Козлов ачимелы туж мон. Удмурт'ес! Кыче синмын таче уж'ес вылэ учкоды?

Зок пель.

Редакциялэн кылыз: Уисполкомлэсь, Укомлэсь но, вань удмурт ужасьеслэсь та сэрен редакция малпамзэ вите.

Кытын ма луиз.

Глазовской волосьын Повдеевской отрубын Ледянкин лэн Ар. Сер. но Повдеевлэн Андр. Сер. октябрь толывлэн 16 нуналаз уйын вань возьвылын люкам турынзэ сутскиз. Турынзы 400 пуд кэтыр луысал. Бытысь тыл потэмзэ-нокин-но тодысь эвэл. Турынтэк-пудо сюдоктэк кылем мурт'еслы кин ке уз-а юртскы?

Редакциялэн кылыз:

Кресянлы юртскон понна волосьыя юртскон комитет вань. Ледянкин но Поздеев отсы членэ пырылэмын ке-оло юртскыны но быгатоз.

Кресян юам'еслы валэктон.

Дорофеевлы. „Малы дышетонне уг басьто“ юамедлы редакция иворте: «Азьлань» газетлэн 42 лыдаз дышетскон сярысь Кенешо Союзлэсь пуктэмзэ шуккемын вал. Отын верамын 1933 34 арозь ваньместы дышетоно шуысь. Нош со газетын ик мыддорыназ ачиме утемлы сярысь г жтэмын: «Туала вылэм'я калыклэсь вань дышетскыны потэм мылкыдзэ нокызьы но уж вылэ вуттыны уг луы» Училища эвэлэн, дышетысь эвэлэн, коньдон почиен ваньместы дышетыны ум быгатыське-на.

Чириковлы. «Цэим кадь кари-ды» Токмазэ озьы гожтыськод. Кенешлэсь дырзэ вошгэмез «Азьланьлэн» 45 лыдаз ик шуккемын вал.

Зеч дышетысез витись пинал'-еслы. Уено озьы иворте: Меньшикова дышетысез опытной школае ужаны мыте.

Комсомолецлы. «Партия комсомол ячейкайын ляб руководить каре» гожтэтэд «Ужез тупатомы» шуыса Уком вераз.

Редактор: Редколлегия
Издатель: Уисполком и Уком Р. К. П. (б)

Уполобллт. № 184

Глазов. Типография газеты «Красный Пахарь»,